

SICIONIA



Figura 1: Ubicación del antiguo puerto de Sición. Imagen de la autora (imagen modificada sobre la base del mapa topográfico de ArcGis).

17. SICIÓN (p)

Coordenadas: 37°59'14.4"N / 22°47'21.6"E

Características: en el estuario de un río

Intervenciones:

Fuentes: Th., I.111; X., HG.; Plb., V.27; VII.3.2; Str., VIII.6.25; Paus., II.12.2; Polyæn., V.16.3.

Bibliografía: De Graauw 2014.

El puerto de Sición se colocaba dentro del golfo de Corinto, cerca de las actuales Kiato y Kokkoni, en la desembocadura del río Asopo¹ (Fig. 32).

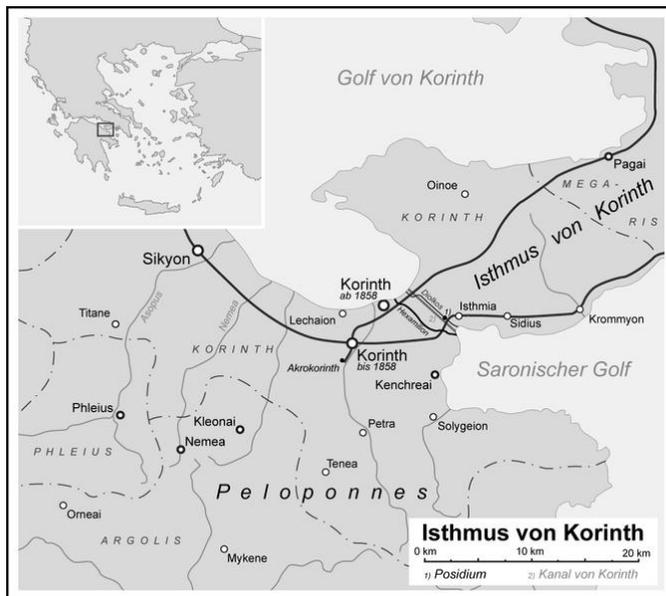


Figura 32: La posición de la *polis* de Sición; su puerto tiene que ubicarse en la desembocadura del río Asopo. Karte des Isthmus von Korinth.

En época clásica el puerto se encuentra atestiguado en las palabras de Tucídides con ocasión de la participación activa de la *polis* en la guerra del Peloponeso flanqueando a Esparta: «...παρέπλευσαν ἐς Σικυῶνα Περικλέους τοῦ Ξανθίππου στρατηγοῦντος...»². Aparece mencionado también en Jenofonte («φοβηθεὶς δὲ ταῦτα ὁ Εὐφρων καταφεύγει εἰς τὸν λιμένα τῶν Σικυωνίων, καὶ μεταπεμψάμενος Πασίμηλον ἐκ Κορίνθου, διὰ τούτου παραδίδωσι τὸν λιμένα τοῖς Λακεδαιμονίοις καὶ ἐν ταύτῃ αὖ τῇ συμμαχίᾳ ἀνεστρέφετο, λέγων ὡς Λακεδαιμονίοις διατελοῖη πιστὸς ὄν») ³.

¹ En Grecia había por lo menos cuatro ríos que llevaban este nombre. Aquí nos referimos al Asopo Sicionio (también llamado Asopo de Acaia).

² Th., I.111: “los atenienses costearon hasta Sición bajo de las órdenes de Pericles, hijo de Jantipo” (Trad. Guzmán Guerra).

³ X., HG., VII.3.2: “Eufión, atemorizado, se refugió en el puerto de Sición, mandó venir de Corinto a Pasimelo y entregó el puerto a los lacedemonios por medio de éste y volvió a pasar a su alianza aduciendo que se había mantenido siempre leal a los lacedemonios.” (Trad. O. Guntiñas Tuñón).

Una noticia importante, no sólo bajo el punto de vista histórico (ya que nos transmite la dislocación de la ciudad por Demetrio Poliorcetes), procede de Estrabón⁴: en ésta se refleja la situación topográfica del antiguo asentamiento, que parece haberse situado en las inmediaciones del puerto.

En épocas sucesivas el puerto siguió siendo utilizado y fue particularmente apreciado ya que – además de la posibilidad de varar los barcos (típica de los puertos en los estuarios de los ríos) – flanqueaba una cuenca bastante profunda que permitía el fondeo⁵.

⁴ Str., VIII.6.25: «τὴν δὲ Σικυῶνα πρότερον Μηκῶνῃν ἐκάλουν, ἔτι δὲ πρότερον Αἰγιαλεῖς ἀνῴκισε δ' αὐτὴν ἀπὸ θαλάττης ὅσον εἴκοσι σταδίοις (οἱ δὲ δώδεκά φασι) ἐπὶ λόφον ἐρυμνὸν Δημήτριος: τὸ δὲ παλαιὸν κτίσμα ἐπίγειον ἔστιν ἔχον λιμένα» (“Antes Sición recibía el nombre de Mecone, y en una época todavía más antigua el de Egíalos. Demetrio la reconstruyó a unos veinte estadios del mar – algunos dicen que a doce – en una colina fortificada naturalmente. El antiguo asentamiento, que tiene un fondeadero, sirve de puerto.” Trad. Vela Tejada y Garcia Artal). En este caso la traducción de la palabra “ἐπίγειον” como “fondeadero” no es de las más afortunadas.

⁵ Plb., V.27: «κατέπλευσε μετὰ τῶν ὑπασπιστῶν εἰς τὸν τῶν Σικυωνίων λιμένα» (“e hizo rumbo hacia el puerto de Sición”); Polyæn., V.16.3: «Παμμένης μετὰ θηβαίων κρατῆσαι βουλόμενος τοῦ Σικωνίων λιμένος αὐτὸς μὲν κατὰ γῆν παρασκευάζετο προσβαλεῖν, πλοῖον δὲ στρογγύλον πληρώσας ὀπλιτῶν ἔπεμψεν. οἱ δὲ πλεύσαντες προσέσχον πρὸ τοῦ λιμένος: δεῖλῃς δὲ ἀπεβησαν αὐτῶν ὀλίγοι γυμνοὶ ὡς ἐμπορικοὶ τινες ἀπὸ τοῦ πλοίου πρὸς ἀγορὰν ἐπιτηδεῖων ἦκοντες. ὁ δὲ Παμμένης, ἐπεὶ τὸ πλοῖον ἐφόρμει τῷ λιμένι καὶ ἦν ἑσπέρα, προσέβαλε τῇ πόλει σὺν θορύβῳ πολλῷ, οἱ δὲ περὶ τὸν λιμένα πρὸς τὸν θορυβὸν ὀρμήσαντες βοηθεῖν ἐπειρῶντο. ἐκ τοῦ πλοίου δὲ τοῦ στρογγύλου ἀποβάντες οἱ ὀπλιταὶ μηδενὸς κωλύοντος τὸν λιμένα κατέσχον.» (“Decidido Pamenes a apoderarse del puerto de Sición con los tebanos, mientras él hacía preparativos para atacar por tierra, hizo equipar un barco de transporte con hoplitas y los despachó. Y éstos, después de navegar, atracaron delante del puerto. Y al atardecer, desembarcaron unos cuantos de ellos desarmados como si fuesen mercaderes llegados del barco para abastecerse de víveres. Y Pamenes, cuando el barco estaba fondeado en el puerto y anocheecía, atacó la ciudad con mucho alboroto. Los de la ciudad, lanzándose hacia el tumulto, intentaban ir en ayuda del puerto. Pero los hoplitas, bajando del barco mercante sin que nadie se lo impidiese, ocuparon el puerto.” Texto griego extraído de Woelflin, E. y Melber, I. [1770]; trad. Vela Tejada y Martín García); Paus., II.12.2: «καταβᾶσι δὲ ἐς τὸν Σικωνίων καλούμενον λιμένα καὶ τραπέσιν ἐπ' Ἀριστοναύτας τὸ ἐπίγειον τὸ Πελληνέων, ἔστιν ὀλίγον ὑπὲρ τὴν ὁδὸν ἐν ἀριστερᾷ Ποσειδῶνος ἱερὸν.» (“Y desde el llamado puerto de Sición al dirigirse hacia Argonautas, el puerto de Pelene, a poca distancia del camino, a la izquierda, está el santuario de Poseidón.” Trad. Tovar).